

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА



Факультет романо-германської філології
Кафедра французької філології



Силабус навчальної дисципліни

МЕТОДОЛОГІЧНА КУЛЬТУРА МАГІСТРІВ У КОНТЕКСТІ СУЧАСНИХ ВИМОГ ДО НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ З ФІЛОЛОГІЇ

Рівень вищої освіти:	Другий (магістерський)
Галузь знань:	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність:	B11 Філологія
Спеціалізація:	B11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітньо-професійна програма:	«Переклад з англійської мови та другої іноземної українською»
Семестр, рік навчання:	1, 1
Статус дисципліни	Основна
Обсяг:	Очна форма навчання: 3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: лекційні заняття – 16 годин, практичні заняття – 14 годин, самостійна робота – 60 годин. Заочна форма навчання: 3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: лекційні заняття – 6 годин, практичні заняття – 4 годин, самостійна робота – 80 годин.
Мова викладання:	українська
День, час, місце:	відповідно до розкладу
Викладачі:	Маріанна Олексіївна КНЯЗЯН , д. пед. н., професор кафедри французької філології
Контактна інформація:	kniazian1970@gmail.com
Робоче місце:	бульвар Французький, 24/26, кафедра французької філології (ауд. 125)
Консультації:	За затвердженим графіком (https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsypliny)
Передреквізити:	«Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність»
Постреквізити:	«Кваліфікаційна магістерська робота»
Мета навчальної дисципліни:	ознайомлення здобувачів вищої освіти з поняттям методологічної культури, вимог до її формування як базису становлення особистості дослідника, впровадження науково-дослідницької діяльності магістрів-філологів у контексті сучасного наукового доробку й перспектив досліджень у галузі філології, зокрема

	перекладознавства й перекладу, поглиблення знань про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня.
Завдання навчальної дисципліни:	розширення системи знань про методи наукового дослідження з філології, вимоги до академічної доброчесності магістрів філології, захист інтелектуальної власності, формування вмінь проєктування та реалізації своєї науково-дослідницької діяльності магістра, підготовка до викладу результатів наукового пошуку у форматі доповіді, тез, статті, кваліфікаційної магістерської роботи, їх оформлення згідно правил академічного письма.
Очікувані результати навчання:	У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен знати: зміст та структуру методологічної культури магістра філології, методології та методів наукового пошуку, академічної доброчесності, захисту інтелектуальної власності, вимог до реалізації наукової письмової та усної комунікації як її базових компонентів; уміти: відповідно до вимог академічної доброчесності планувати, організовувати науковий пошук, здійснювати опрацювання та аналіз інформації з джерел державною та іноземними мовами, інтерпретувати, структурувати, систематизувати матеріал згідно доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення та висновки, презентувати результати досліджень.
Зміст навчальної дисципліни:	Змістовий модуль 1. Методологічна культура магістрів: теоретичне підґрунтя Тема 1. Методологічна культура магістрів філології: сутність та структура Тема 2. Сучасні вимоги до наукових досліджень з філології та їх проєкція на формування методологічної культури магістра Змістовий модуль 2. Реалізація методологічної культури магістрів у наукових дослідженнях з філології Тема 3. Мовні особливості наукового тексту Тема 4. Загальні методи дослідження. Тема 5. Методи лінгвістичного дослідження Тема 6. Проєктування науково-дослідницької діяльності Тема 7. Академічна доброчесність. Захист інтелектуальної власності Тема 8. Оприлюднення результатів науково-дослідницької діяльності магістра філології
Методи навчання:	Словесні: лекція, пояснення. Наочні: презентації, відео повідомлення. Практичні: виконання самостійної роботи, підготовка доповідей, презентацій.
Рекомендована література:	Основна 1. Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І.Мечникова (2020 р.). URL :

	https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf 2. Марінашвілі М. Д., Князян М. О. Науково-дослідна робота здобувача вищої освіти спеціальності В11 Філологія [Електронний ресурс] : навч. посіб. для здобувачів першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти спеціалізації В11.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька / М. Д. Марінашвілі, М. О. Князян. Одес. нац. ун-т імені І. І. Мечникова. Одеса : Одес. нац. ун-т ім. І. І. Мечникова, 2025. 175 с. 3. Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату в освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова URL : https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhenny_a-antiplagiat-2021.pdf 4. Ревуцька С.К., Зінченко В.М. Академічне письмо: навч. посібник. Кривий Ріг, 2019. 130 с. URL : http://elibrary.donnuet.edu.ua/1644/1/Посібник%20Академічне%20письмо.pdf Додаткова 1. Князян М.О., Данильченко, І.Г., Соколова А.В. Дослідницька компетентність майбутніх фахівців-гуманітаріїв: сутність, структура, функції. Інноваційна педагогіка. 2025. Випуск 81. Том 1. С. 9-12. https://doi.org/10.32782/26636085/2025/81.1.1 2. Ніколаєв Є., Бахрушин В. Методичні рекомендації для ЗВО з підтримки принципів академічної доброчесності. 2019. 41 с. URL : https://www.donnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/8/2019/08/Metod.rekom.dlya-ZVO_pidtrimka-AD.pdf 3. Kniazian M. Scientific research activities of future bachelor and master of philology as a foundation for professional self-development. <i>Innovative vector of education development in the era of global challenges</i> : coll. monograph. Slovak Republic, Podhájska : European institute of further education, 2023. P. 85-120. URL : https://dspace.khimu-library.com.ua/server/api/core/bitstreams/c779f486-da7f-4eac-85a6-43bb2405ceb5/content Електронні інформаційні ресурси 1. https://saiup.org.ua/resursy/osnovy-akademichnogo-pysma-metodychni-rekomendatsiyi-ta-programa-kursu/
Оцінювання:	Поточний контроль: оцінювання усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання Підсумковий контроль: залік. У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового

	модуля. Відповідь під час іспиту також оцінюється за 100-бальною шкалою. Загальна оцінка з навчальної дисципліни це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль та підсумковий контроль. Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.
ПОЛІТИКА КУРСУ («правила гри»): Відвідування занять Регуляція пропусків	Відвідування занять є обов'язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій. Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І.Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/P_ro_organizaciiu_osvit_procesu_2024.pdf).
<i>Дедлайни та перескладання</i>	Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання іспитів; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/p_oloz-org-kontrol_2022.pdf)
<i>Політика академічної доброчесності</i>	Регламентується «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf)
<i>Використання електронних пристроїв на занятті</i>	Під час занять не дозволяється користуватися мобільними телефонами, які попередньо мають бути переведені у беззвучний режим. Електронні пристрої використовуються лише за наявності відповідної вимоги в навчальному завданні.
<i>Комунікація</i>	Всі робочі оголошення або надсилаються через старосту академгрупи на електронну пошту, або через чат академгрупи у Viber/Telegram. Студенти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.